

Traduzione delle istruzioni originali



Modello **F3SJ-B□□□□P25-01TS**

BARRIERA FOTOELETTRICA DI SICUREZZA IT FOGLIO DI ISTRUZIONI

Leggere attentamente le informazioni contenute nel presente foglio di istruzioni prima dello stoccaggio, dell'installazione, della programmazione, della messa in funzione, della manutenzione o dello smaltimento del prodotto. Per eventuali domande o dubbi, rivolgersi al rappresentante OMRON di zona.

Dopo aver preso visione del presente Manuale e della Guida di installazione rapida, tenerli a portata di mano per consultarli quando necessario.



© OMRON Corporation 2011–2023 Tutti i diritti riservati. (3)

Le istruzioni nelle lingue dell'Unione Europea e una Dichiarazione di conformità UE firmata sono disponibili sul sito Web Omron all'indirizzo www.industrial.omron.eu/safety.

Dichiarazione di conformità

OMRON dichiara che F3SJ-E/B è conforme ai requisiti delle seguenti Direttive UE e legislazioni del Regno Unito: UE: Direttiva Macchine 2006/42/CE, Direttiva EMC 2014/30/UE, Direttiva RoHS 2011/65/UE, Regno Unito: 2008 n. 1597 Macchine (Sicurezza), 2016 n. 1091 EMC, 2012 n. 3032 RoHS

LEGISLAZIONE E STANDARD DI SICUREZZA

- 1. Il sistema F3SJ-B non dispone del tipo di approvazione fornita dall'articolo 44-2 dell'Industrial Safety and Health Law del Giappone. Pertanto, il sistema F3SJ-B non può essere utilizzato come "sistema di sicurezza per presse e tranciatrici" come prescritto dall'articolo 42 di tale legge.
2. Il sistema F3SJ-B è un dispositivo di protezione elettro-sensibile (ESPE) in conformità alla Direttiva Macchine dell'Unione Europea, Allegato V, Voce 2.
3. Il sistema F3SJ-B è conforme ai seguenti standard:
(1) Standard europei: EN 61496-1 (Tipo 4 ESPE), EN 61496-2 (Tipo 4 AOPD), EN 61508-1...3 (SIL3), EN 61000-6-4, EN ISO 13849-1:2015 (Categoria 4, PL e)
(2) Standard internazionali: IEC 61496-1 (Tipo 4 ESPE), IEC 61496-2 (Tipo 4 AOPD), IEC 61508-1...3 (SIL3), ISO 13849-1:2015 (Categoria 4, PL e)
(3) Standard JIS: JIS B 9704-1 (Tipo 4 ESPE), JIS B 9704-2 (Tipo 4 AOPD)
(4) Standard dei Nord America: UL 61496-1 (Tipo 4 ESPE), UL 61496-2 (Tipo 4 AOPD), UL 508, UL 1998, CAN/CSA C22.2 N.14, CAN/CSA C22.2 N.08
4. Il sistema F3SJ-B ha ottenuto le approvazioni CE in conformità alla Direttiva Macchine dell'Unione Europea, Tipo 4 ESPE e Tipo 4 AOPD dall'ente TÜV SÜD Product Service GmbH accreditato dall'Unione Europea.
5. Il sistema F3SJ-B ha ottenuto le certificazioni "UL listed" per le norme di sicurezza statunitensi e canadesi, Tipo 4 ESPE e Tipo 4 AOPD dall'ente di valutazione UL.
6. Il sistema F3SJ-B è progettato in conformità agli standard riportati di seguito. Per essere certi che il sistema finale sia conforme agli standard e ai regolamenti seguenti, è necessario progettarlo e utilizzarlo nel rispetto di tutte le altre norme, leggi e disposizioni applicabili. Per eventuali domande, consultare organizzazioni specializzate, ad esempio l'ente responsabile della prescrizione e/o dell'applicazione delle normative per la sicurezza dei macchinari del paese in cui l'apparecchiatura deve essere utilizzata.
• Standard europei: EN415-4, EN692, EN693
• Standard statunitensi per la sicurezza e la salute a livello professionale: OSHA 29 CFR 1910.212
• Standard statunitensi per la sicurezza e la salute a livello professionale: OSHA 29 CFR 1910.217
• Standard nazionali americani: ANSI da B11.1 a B11.19
• Standard nazionali americani: ANSI/RIA 15.06
• Canadian Standards Association CSA Z142, Z143, Z144, Z145
• Standard SEMI S2
• Ministero della sanità, del lavoro e del welfare giapponese, "Direttive per gli standard di sicurezza generale dei macchinari", Notifica dell'ufficio degli standard N. 0731001 data 31 luglio 2007.

Precauzioni nell'uso del prodotto

OMRON non è responsabile della conformità con alcuno standard, codice o regolamento da applicare all'utilizzo dell'alimentatore con altri prodotti. Acquisire tutte le informazioni necessarie per determinare l'idoneità del prodotto all'impiego con sistemi, apparecchiature o equipaggiamenti con cui sarà utilizzato. Acquisire e rispettare tutti i divieti di utilizzo applicabili al presente prodotto.

NON UTILIZZARE MAI I PRODOTTI PER UN'APPLICAZIONE CHE IMPLICHI SEVERI RISCHI PER LA VITA O PER LA PROPRIETÀ, O IN GRANDI QUANTITÀ SENZA ASSICURARSI CHE L'INTERO SISTEMA SIA STATO PROGETTATO PER GESTIRE TALI RISCHI. E CHE IL PRODOTTO OMRON SIA CORRETTAMENTE CLASSIFICATO E INSTALLATO PER L'UTILIZZO DESIDERATO NEL SISTEMA O EQUIPAGGIAMENTO COMPLESSIVO.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Simboli di avviso con relativo significato per garantire l'uso in condizioni di sicurezza. Per utilizzare in tutta sicurezza il sistema F3SJ-B, è necessario attenersi alle precauzioni riportate nel presente foglio di istruzioni, indicate da simboli di avviso. Il mancato rispetto di tutte le precauzioni e di tutti gli avvisi può essere causa di utilizzo non sicuro.

Per le descrizioni vengono utilizzati i simboli e le indicazioni riportati di seguito.

AVVERTENZA Indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, sarà causa di lesioni non gravi a persone o potrebbe provocare lesioni gravi e anche mortali. Inoltre tale situazione potrebbe provocare gravi danni alle apparecchiature.

Significati dei simboli di avviso

Table with 2 columns: Symbol (prohibited, warning, lightning bolt) and Description (Indica azioni vietate, Indica le azioni proibite, Indica di fare attenzione al rischio di scosse elettriche).

Avvisi contenuti nel presente documento

Per gli utenti

AVVERTENZA È necessario che il sistema F3SJ-B sia installato, configurato e incorporato in un sistema di controllo macchina da parte di un tecnico qualificato e sufficientemente preparato. Una persona non qualificata potrebbe non essere in grado di effettuare queste operazioni correttamente e il conseguente mancato rilevamento di persone potrebbe provocare infortuni gravi.

Leggere attentamente il presente foglio di istruzioni, e procedere nell'utilizzo una volta comprese perfettamente le procedure di installazione, della messa in funzione e di manutenzione.

Per le macchine

AVVERTENZA Non utilizzare questo sensore in macchine che non è possibile arrestare mediante controllo elettrico. Ad esempio, non utilizzarlo in una pressa che utilizza dischi di frizione, perché la macchina potrebbe non arrestarsi prima che una persona raggiunga la parte pericolosa, provocando infortuni gravi.

Per l'installazione

AVVERTENZA Dopo l'installazione, eseguire il test del funzionamento del sistema F3SJ-B per verificare che corrisponda a quello per il quale è stato progettato. Accertarsi di interrompere il funzionamento della macchina fino al completamento del test. Impostazioni di funzionamento non previste possono essere causa del mancato rilevamento delle persone, con conseguenti infortuni gravi.

Per il cablaggio

AVVERTENZA Collegare il carico tra l'uscita e la linea a 0 V (uscita PNP). Il collegamento del carico tra l'uscita e la linea a +24 V provoca una condizione pericolosa perché il funzionamento viene invertito a "ON quando bloccato".

Altro

AVVERTENZA Per utilizzare il sistema F3SJ-B in modalità PSDI (reinizializzazione del funzionamento ciclico mediante apparecchiatura di protezione), è necessario configurare un circuito appropriato tra il sistema F3SJ-B e la macchina. Per ulteriori informazioni sulla modalità PSDI, fare riferimento alle norme OSHA1910.217 e IEC61496-1, nonché alle altre direttive e agli altri standard pertinenti.

PRECAUZIONI PER L'USO IN CONDIZIONI DI SICUREZZA

Per garantire un utilizzo sicuro del prodotto è necessario osservare le precauzioni riportate di seguito.

- Non installare il sistema F3SJ-B nei seguenti tipi di ambienti:
- Aree esposte a luminosità intensa, come la luce solare diretta
- Aree con elevato tasso di umidità dove è probabile che si verifichino fenomeni di condensa
- Aree in cui sono presenti particelle d'olio o gas corrosivi
- Aree esposte a livelli di vibrazione o urto superiori a quelli indicati nelle specifiche tecniche
- Aree in cui il prodotto può venire a contatto con l'acqua
- Aree con livello di inquinamento 3
- Aree in cui il prodotto può venire a contatto con olio che può fare da solvente per l'adesivo
• I carichi devono soddisfare entrambe le condizioni seguenti:
- Non devono essere cortocircuitati
- Non devono essere utilizzati con una corrente superiore a quella nominale
• Non lasciare cadere il prodotto.
• Installare l'emittitore e il ricevitore nella stessa direzione verticale.
• Effettuare lo smaltimento del prodotto in base a quanto stabilito dalle norme e dai regolamenti pertinenti in vigore nel paese di utilizzo del prodotto.
• Assicurarsi che i connettori dei cavi siano serrati saldamente.
• Quando si sostituiscono i connettori dei cavi con altri tipi di connettori, utilizzare connettori che forniscano un livello di protezione IP54 o superiore.
• Verificare che le linee di ingresso/uscita del sistema F3SJ-B siano separate dalle linee di potenza o instradate mediante un condotto esclusivo.
• Per estendere la lunghezza di un cavo con un cavo diverso da quello dedicato, utilizzare un cavo con specifiche analoghe o superiori.
• La lunghezza dell'estensione del cavo non deve superare la lunghezza specificata (massimo 30 m).
• In ambienti in cui materiali esterni possono aderire al sistema F3SJ-B sotto forma di spruzzi, utilizzare una copertura per proteggere il sistema F3SJ-B.
• Il software "SD Manger" (F39-GWUM) e la tastiera di installazione (F39-MC21) sono strumenti specifici per il modello F3SJ-A. Evitare di collegare e utilizzare tali strumenti con i modelli F3SJ-B.

PRECAUZIONI PER UN CORRETTO UTILIZZO

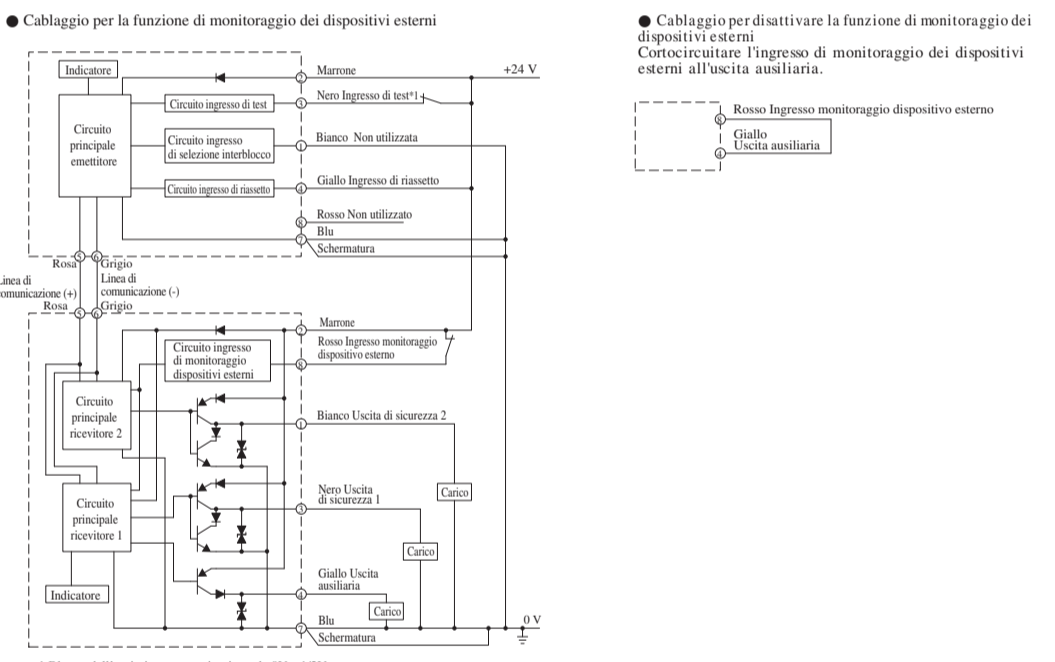
Osservare le precauzioni riportate di seguito per garantire il corretto funzionamento del sistema e non comprometterne le prestazioni.

- Condizioni di stoccaggio e ambiente di installazione
• Non installare, utilizzare o conservare il sistema F3SJ-B per lunghi periodi a temperature o livelli di umidità non compresi nella gamma specificata.
• Prodotto di classe A. Nelle aree residenziali potrebbe causare interferenze radio; in tal caso la persona responsabile deve intraprendere le misure adeguate per ridurre le interferenze, se richieste.
• Non utilizzare apparecchi radio, come telefoni cellulari, walkie-talkie o ricetrasmittitori, vicino al sistema F3SJ-B.
• Non utilizzare il sistema F3SJ-B ad altitudini superiori ai 1.000 metri.
■ Cablaggio e installazione
• Assicurarsi di effettuare il cablaggio con l'alimentazione disattivata. In caso contrario, il sistema F3SJ-B potrebbe non funzionare a causa della funzione di diagnostica.
• Non cortocircuitare le linee di uscita con la linea a +24 V. In caso contrario, potrebbero verificarsi dei guasti del sistema F3SJ-B.
• Se la linea di comunicazione viene estesa con un cavo (filo a doppi interceccati) diverso da quello dedicato (F39-JD), utilizzare un cavo con specifiche analoghe o superiori. Collegare la schermatura alla linea a 0 V.
• Assicurarsi che la zona di rilevamento sia sgombra e che la spia di stato stabile sia accesa quando l'alimentazione è attivata.
• Eseguire correttamente il cablaggio dopo avere verificato i nomi dei segnali di tutti i terminali.
• Non azionare il sistema di controllo prima che siano trascorsi almeno due secondi dall'accensione del sistema F3SJ-B.
• Verificare che il cavo del sistema F3SJ-B sia separato dalle linee di potenza o instradato mediante un condotto esclusivo.
• Se si utilizza un alimentatore switching comunemente reperibile in commercio, collegare il terminale FG (messa a terra del telaio) al circuito di terra.
• Se l'altezza dell'area protetta è superiore a 1105 mm, utilizzare il numero specificato di staffe intermedie nelle posizioni indicate a seconda delle dimensioni descritte nel Manuale per l'utente.
• Non installare il sistema F3SJ-B in prossimità di un dispositivo che genera disturbi ad elevata frequenza. In caso contrario, predisporre misure di blocco adeguate.
• La condivisione di alimentazione elettrica con altri dispositivi può causare disturbi o cadute di tensione. Si consiglia di utilizzare un'alimentazione per componenti di sicurezza senza dividerla con altri dispositivi.
■ Pulizia
Per la pulizia non utilizzare solventi, benzene o acetone poiché danneggiano le parti in resina del prodotto e la vernice sull'estrusione.
■ Rilevamento di oggetti
Il sistema F3SJ-B non è in grado di rilevare oggetti trasparenti e/o semitrasparenti.

Spia interna

Table with 4 columns: Spia di stato, Parametro (STB, ON/OFF, LOCKOUT, POWER, TEST, COM, CFG, INTERNAL, INT, -LK, EDM, TOP, BTM), Stato (verde, verde/rosso, rosso, verde, verde, rosso, verde, rosso, verde, verde, verde, verde, verde, verde, verde, verde), Descrizione (Accesso lamppeggiante, Accesa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante, Accessa, Lampeggiante).

Circuiti di ingresso/uscita



※ Il blocco dell'emissione: cortocircuitato da 0V a 1/2Vs oppure aperto. Funzionamento ordinario: cortocircuitato da Vs-3V a Vs.

OMRON Corporation (Produttore) Shiokoji Horikawa, Shimogyo-ku, Kyoto, 600-8530 JAPAN
Contatto: www.ia.omron.com
Sede Regionale: OMRON EUROPE B.V. (Importatore in EU) Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp The Netherlands Tel: (31)2356-81-300/Fax: (31)2356-81-388
OMRON ELECTRONICS LLC 2895 Greenspoint Parkway, Suite 200 Hoffman Estates, IL 60169 U.S.A. Tel: (1) 847-843-7900/Fax: (1) 847-843-7787
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD. No. 438A Alexandra Road # 05-05/08 (Lobby 2), Alexandra Technopark, Singapore 119967 Tel: (65) 6835-3011/Fax: (65) 6835-2711
OMRON (CHINA) CO., LTD. Room 2211, Bank of China Tower, PuDong New Area, Shanghai, 200120, China Tel: (86) 21-5037-2222/Fax: (86) 21-5037-2200

